

62016CJ0427

???????? ?? ???? (????? ??????)

23 ???????? 2017 ?????? (\*1 )

„????????????? ?????????? — ?????????????? — ?????????? ?????????????? ?? ?????? —  
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????????? — ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????  
????????????????????? ? ??????, ??-????? ?? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??????? ???????,  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????“

?? ?????????????? ???? C?427/16 ? C?428/16

? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? ??????????  
????????? ??? (?????????) ? ?????? ?? 26 ?????? 2016 ?, ?????????????? ? ?????? ?? 1 ?????? 2016  
?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

„??? ?????????? ??????????“ ??

?????

?????? ?????? (C?427/16),

?

„????????? ??????????????????“ ???

?????

????? ?????????? (C?428/16),

????? (?????? ???????)

????????? ?? ??: R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ?????????, C. G. Fernlund, J. C. Bonichot,  
S. Rodin (?????????) ? E. Regan, ??????,

????????????? ??????????: N. Wahl,

?????????: M. Aleksejev, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 1  
??? 2017 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? „??? ?????????? ??????????“ ??, ?? ?. ?????? ? ?. ??????????, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? „????????? ?????????????“ ??, ?? A. ?????????, ? ?????????? ? ?????????????,

—

?? ?????????? ?????????????, ?? D. Kalli, ? ?????????? ? ?????????????,

—

?? ?????????????? ???????, ?? L. Malferrari, I. Zaloguin ? ?. ?????????, ? ?????????? ?  
????????????????,

????????? ??????????, ?????? ???? ????????????? ? ????????????? ???????, ?????? ? ????  
???????????? ? ? ? ????????????? ? ? ?????????????,

???????????? ?????????????

?????????

1

????????????????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ???? 56, ?????????? 1 ? ???? 101,  
????????? 1 ???? , ?????? ? ? ? ?????????? 77/249/? ? ? ???? ? ? 22 ???? 1977 ??????  
????????? ????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ? ?  
????????????????? ? ? ?????? (? L 78, 1977 ?., ??? . 17; ?????????? ?????????? ? ? ????????????? ???? ,  
2007 ?., ?????? 6, ??? 1, ??? . 46) ? ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? ? 28 ??????? 2006  
????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (? L 347, 2006 ?.,  
??? . 1; ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ???? , 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ??? . 7 ? ?????????? ?  
OB L 74, 2011 ?., ??? . 3, OB L 249, 2012 ?., ??? . 15 ? OB L 323, 2015 ?., ??? . 31).

2

????????????????? ? ? ?????????? ? ?????????? ? ???? ?????? „??? ?????????? ??????????“ ? ? ? ? ?  
????????? ?????? (C?427/16) ? ? ???? ?????? „????????? ?????????????????“ ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(C?428/16) ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ?-  
????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ?????????????????.

????????? ???????

????????? ? ? ??????

3

????? 78, ?????? ???????, ?????? ?) ? ? ?????????? 2006/112 ??????????:

„????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????:

?)

????????, ?????, ?????? ? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
(????);

[...]“.

1

????????? ???? 1, ?????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? 77/249:

„????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????“.

????????????????? ??????

4

???? 78 ?? ?????????????? ?????????????? ??????? (????????? ??-????????? „???) ??????:

„1. ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????, ??? ? ????, ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????.

[...]

5. ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??-????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????, ?? ?? ??-????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? 36 ?? ?????????? ?? ??????????????????.

[...]

8. ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????????, ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????“.

5

????????????? ???? 36, ????????? 1 ? 2 ?? ?????????? ?? ??????????????????:

„1. ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????.

2. ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????. ????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????? ??-????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????“.

6

???? 118, ????????? 3 ?? ?????? ?????? ??????????????:

„?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ???-????? 15 ?????????? ?????????????????? ??????“.

7

???? 121, ????????? 1 ?? ?????????????????? ?????? ??????:

„???????? ?????????? ????? ?????? ??????????, ?????????? ? ??????, ? ?????? ?????????  
?????? ?? ?????????“.

8

????????? ??? 132 ?? ????? ??????

„???????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ????? ?  
????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ????????????? ?????? ? ?  
????????????? ?? ????????????????? ?????? ? ?????? ??????????, ?????? ?:

[...]

5.

?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??-????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??  
?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ??????????, ?????? ? ?????  
????? ? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????“.

9

???? 1 ?? ?????? ? 1 ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????  
(????????? ??-???????? „???????? ? 1“) ??????????:

„????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ??-  
????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????“.

10

????? ?? ??? 7, ?????? 5 ??? ?????? ? ?????????? 2, ????? 1 ?? ?????? ? 1, ??????????????  
?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????????  
????????????????? ? 300 ??? (BGN) (????????????????? 154 EUR).

11

????????? 2a ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????????? ??????

„?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??????  
????????????? ??????????, ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????“.

????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

???? C?427/16

12

„??? ?????????? ??????????“ ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??-????????????? ?? 60 ?????? ?? ?????????????????????? ??  
?????????.

13

?? ???? ?????????? ???? ? ??-???? ? ? ??????????? ? ??????? ? 1 ?????????? ??????,  
????????????? ??????????? ????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??-???? ???????  
?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????  
?????????? ? ??????? ? ??????????????. ????? ?????????? ????? ? ????????? ? ?????, ???  
????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ????????? ? ?????????????? ???????????  
????????????????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ? ???????, ?? ??????? ??-???? ??????? ??  
????????????? ? ????? ? ?????, ????? ??????? ??? ??? ? ????? ? ? ???? ??????????? ??????????????.

14

????????????? ?????????????? ????????, ?? ????????? ? ???? C?427/16 ?? ?????????? ?? ??????????,  
?? ????? ? ? ?????????????? ??????????? ? 5 ????????? 2006 ?., Cipolla ? ??. (C?94/04 ?  
C?202/04, EU:C:2006:758), ????? ? ? 19 ????????? 2002 ?., Arduino (C?35/99, EU:C:2002:97).  
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ??  
?????? ?????????????? ??????, ?????? ????????? ? ???? ??????????, ????????? ? ?????? ???? ??????  
?????????, ?? ?????? ?????????????? ????????? ? ? ?????????????????? ??????????????????, ??? ???????  
? ?? ???? ?????????????? ????????? ? ? ?????????? ??????.

15

? ???? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ????????? ?????????????? ??????  
????????? ???? ?????????????? ? ? ??????????????.

16

??????, ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?????????? 2? ?? ??????????????????  
????????????? ? ? ??????? ? 1 ? ? ?????????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ?????? ??????????????  
?????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ? ? ?  
?????? ? ? ?????????????? ???? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??????????????????????, ???? ? ?  
????????????? ? 20 ?  
????????????????????? ??????? ??????? ? ? ? ? ??????? ???? ???????, ??? ???? ?????????????? ???????  
?? ??????????. ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? 2a ? ? ??????????????????  
????????????? ? ? ??????? ? 1 ??????? ?????????????? „????“ ? ? ????????? ? „????“ ? ? ??????? ? ?  
???? 1 ? ? ?????????? 2006/112. ?????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ????????? ???? ??????????  
????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????.

???? C?428/16

17

„????????? ?????????????????“ ?  
????????????? ??????  
?? ??????????????????.

18

????????????????????? ???? ? ??-???? ? ? ?????????????? ? ????????? ? 1 ?????????? ??????? ? ? 300  
?????.

???????????? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ?????? ????? ?????????? ?????????? ?????  
????????????????? ?? ???, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????, ?  
? ?????????????????? ? ????????????? 77/249, ?????? ? ? ????? 101, ?????????? 1 ?????.

??? ????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? (?????????) ?????? ?? ????? ?????????????????????  
? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ????? ?????????????????? ??????????:

„1)

????????????????? ?? ????? 101, ?????????? 1 ????? (????????????? ?? ?????????????????????????,  
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????) ?? ?????????????????? ?? ????? 36, ??????  
2 ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ??????????????????  
????????? ?????????? (????????? ?????????????? ??????) ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????  
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ????? ??????????????  
???????? (????????????????? ?????????????????????), ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????  
?????????????????????

2)

??? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ? 1, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 78, ??????  
5 ?? ??? in fine (? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????????? ??-????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????) ?? ????? 101, ?????????? 1  
??????

3)

??? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ? 1, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 132, ??????  
5 ?? ?????? ?? ?????????????????? (? ?????? ?????????????????? ?? ????? 136, ??????? 1 ?? ?????? ??  
?????????????????) ?? ????? 101, ?????????? 1 ??????

4)

????????????????? ?? ????? 56, ?????????? 1 ????? (????????????? ?? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ?? ??????) ?? ?????????????????? ?? ????? 36, ?????? 2 ?? ?????? ??  
?????????????????????

5)

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 78, ?????? 8 ?? ??? ?? ????? 101, ?????????? 1 ??????

6)

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 78, ?????? 8 ?? ??? ?? ?????????? [77/249] (??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ??????????????  
????????????????? ??????????????????????)?

7)

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 2? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?

1 ?? ????????? [2006/112], ????? ????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ????? ?? ?????? ?? ??????,  
?????????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ????????? (???????? ?????????????? ?? ???  
???? ????? ?? ????????? ????????????? ?????????)?“.

21

? ????????????? ?? 14 ????????? 2016 ?. ????????????????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ????  
C?427/16 ? C?428/16 ?? ?????? ?? ?????????? ? ????????? ????? ?? ?????????????????? ? ??  
???????????? ?????????.

?? ????????????????????? ?????????

?? ???????????????????

22

???????????????? ????????? ????????? ????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ????? ?????????????????  
?????????.

23

???????????? ??????????, ?? ????????????????? ?? ????? ?? ?????? ????????? ?? ????????????? ?? ?????  
??? ????????????????? ??????????. ?????? ???? ?????? ??? ??????, ?? ????????????????? ?? ??-?????  
???????????????????? ?? ?????????????? ? ????????? ? 1 ?????????? ?????? ??????????????  
???????????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ????????? ?????????? ??  
???????? ?? ????????????????? ??????????.

24

? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ??????,  
?????????????????? ?? ????????????????? ????????? ?? ?????? ?? ??????, ????? ? ??????, ? ?? ??????  
????????, ??????????????????? ?? ??????????? ????????????????? ??????.

25

?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ????????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????, ????? ? ?????,  
???????? ?? ?? ?????????, ?? ? ????????? ?? ????????????????????????? ?????? ????? ? ?????????????????  
?????????????, ?????????? ? ????? 267 ?????, ????? ????????????????????? ??, ?????? ? ?????????? ??? ??????  
? ?????? ?? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ??????????, ????? ?? ?????????  
— ????????? ?????????????????? ?? ?????? — ?????? ????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????,  
?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????, ?????? ? ????????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????.  
?????????????????, ??? ?????? ????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??  
?????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ????????????? (????????? ?? 26 ??? 2017 ?., Persidera,  
C?112/16, EU:C:2017:597, ? 23 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

26

???????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??  
????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ??????????  
????????????? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????, ??  
????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??????????, ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????????? ??? ?  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ? ?? ??????????????????

????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ???????  
???????, ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? (????????? ?? 26 ???  
2017 ?., Persidera, C?112/16, EU:C:2017:597, ? 24 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

27

? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?  
????????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????? ?? ?? ?????????????.

28

????????????????? ?? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????  
????????? ? ?????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??  
????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????.

29

?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????,  
??? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????? (????????? ?? 14 ??? 2017 ?., Online Games ? ??., C?685/15, EU:C:2017:452, ? 45  
? ?????????????? ?????????? ??????????).

30

? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????, ?????? ??  
????????? ?? ?????????????????????? ??????, ? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????  
????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????  
????????????????????? ?????????????????? ???.

31

????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ?? ??????????????

32

?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??????????????  
????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 56, ?????????? 1 ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????  
????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??  
?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ??-?????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?  
?????????, ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????  
??????.

33

? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ??  
?????????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????  
????? ? ?????? ?????????? ??????? (????????? ?? 8 ?????????? 2016 ?., Eurosanamientos ? ??.,  
C?532/15 ? C?538/15, EU:C:2016:932, ? 45 ? ?????????????????? ?????????? ??????????).



34

????? ? ??????????, ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ? ??????????  
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?????  
??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ????? ? ??? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????????? ?????????? (????????? ?? 8 ?????????? 2016 ?, Eurosaneamientos ? ??.,  
C?532/15 ? C?538/15, EU:C:2016:932, ?. 46 ? ?????????? ?????????? ??????????).

35

????????????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????  
? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????  
????? 94 ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??  
?????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????  
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ??????????????  
?? ?????? ?????? (????????? ?? 8 ?????????? 2016 ?, Eurosaneamientos ? ??., C?532/15 ? C?538/15,  
EU:C:2016:932, ?. 47 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

36

? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????????. ?????? ?????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??  
?????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?????????.

37

??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??  
????????? ?????????????? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????  
56 ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????????.

38

? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?  
????????????????.

?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????

39

? ??????? ? ???? ? ???? ????????????? ?????????? ???? ? ? ??????? ? ? ? ???????  
???? ???? 101, ????????? 1 ???? ? ? ?????? ? ???? 4, ????????? 3 ? ? ?????? ? ? ? ??????  
? ?????, ? ? ?????? ????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????? ? ?????????  
?????????????, ????????? ?????, ? ???? ?????, ?????????? ? ????????? ?????? ? ????? —  
?? ????? ? ????????????????? ?????????????? ?????? ????????? — ? ? ??????????  
????????????????? ? ?-???? ? ????????????? ??????, ?????????? ? ?????????, ?????? ?  
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ?????, ? ? ?????  
??????, ????? ???? ????? ? ????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?-???? ? ?  
????????????? ???????.

40

????????? ?????????????? ?????????? ? ???? , ?????? ? ? ???? , ? ???? 101 ???? ??????  
????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ? ? ? ???? ? ? ?????????? ? ? ? ?????????????  
????? ? ? ?????????? ??????, ???? ? ? ????????? ?????, ? ???? ???? , ?????????????? ? ? ? ?????? ?  
???? 4, ????????? 3 ? ? , ????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?  
????????????? ??????, ????????????? ?????????????? ? ? ? ????????? ? ? ?????????? ? ???? ?????, ????  
? ? ?????? ? ? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ? ? ?????????????????, ????????????? ? ? ?????????????????? (???????? ? ? 21 ????????????? 2016  
?., Etablissements Fr. Colruyt, C?221/15, EU:C:2016:704, ? 43 ? ?????????????? ?????????  
??????????).

41

?????? ? ??????????? ? ???? 101 ???? ? ? ?????? ? ???? 4, ????????? 3 ? ? , ?????? ?????????  
?????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????, ?????????????????? ? ? ? ? ?  
101 ???? , ? ? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????, ? ? ?????? ?????????????? ? ?  
?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ? ????????? ?????, ???? ?????????????? ? ? ?????? ??????????  
????????????????? ? ? ????????? ? ? ????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? (???????? ? ? 21  
???????????? 2016 ?., Etablissements Fr. Colruyt, C?221/15, EU:C:2016:704, ? 44 ? ?????????????  
????????? ??????????).

42

???? ? ? ? ? ? ? ?????????, ?????? ????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?  
????? ?????????? ? ? ?????????? ????????? ? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?  
? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ?????????????????? ??????????, ???? ?  
????????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ? ?  
???????? ????????? (?? ? ???? ??????? ????????? ? ? 4 ????????????? 2014 ?., API ? ??.,  
C?184/13—C?187/13, C?194/13, C?195/13 ? C?208/13, EU:C:2014:2147, ? 31).

43

? ? ? ?????, ? ? ????? ?????, ? ? ????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????  
???????? ??????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????, ?????? ? ? ? ?????????, ? ? ????????? ?????????????? ?????? ? ? ??????  
???? ? ? ?????????, ????????? ? ? ?????? ???? ????????? ???????????.

44

??????, ?????????????? ? ? ?????????????????? ??????????????, ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????? ?????, ?-????????????? ??????? ?????????????? ?



?? 4 ?????????? 2014 ?, API ? ??., C?184/13—C?187/13, C?194/13, C?195/13 ? C?208/13, EU:C:2014:2147, ?. 42).

50

? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?  
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ????? ?????????????????? ? ??????????????  
????????? ??????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ??????????  
????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ????? ?????????????? ?????????,  
? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? (?? ?  
????? ??????? ?????????? ?? 4 ?????????????? 2014 ?, API ? ??., C?184/13—C?187/13, C?194/13, C?195/13 ? C?208/13, EU:C:2014:2147, ?. 43).

51

? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????????? ???????  
????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????? ??????, ?? ?????? ???????,  
????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? — ??? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????  
?????? ?????????? — ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ???????,  
????????????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????  
????????????????? ??????, ? ?? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 101, ?????????? 1 ?????.

52

????????? ??? ??? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ???????  
????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????,  
?????? ??? ?? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ???, ?? ??????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????  
?? ?????? 101, ?????????? 1 ?????? ??? ??????? ? ?????? 4, ?????????? 3 ??? (????????? ?? 4 ?????????????  
2014 ?, API ? ??., C?184/13—C?187/13, C?194/13, C?195/13 ? C?208/13, EU:C:2014:2147, ?. 46).

53

????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????? ??????? ???-  
????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????????, ? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ? ??-????????????? ?? ?? ?????????  
????????????? ??????. ??-????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????  
?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????? (????????? ?? 19 ?????????? 2002 ?, Wouters ? ??., C?309/99, EU:C:2002:98, ?. 97, ?? 18 ??? 2013 ?, Consiglio Nazionale dei Geologi, C?136/12, EU:C:2013:489, ?. 53 ? ?? 4  
????????????? 2014 ?, API ? ??., C?184/13—C?187/13, C?194/13, C?195/13 ? C?208/13, EU:C:2014:2147, ?. 47).

54

? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????? ? ?????????????,  
????????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ? ??????????????, ?? ?? ??  
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? (????????? ?? 18 ??? 2006 ?, Meca-Medina ?  
Majcen/?????????, C?519/04 P, EU:C:2006:492, ?. 47, ?? 18 ??? 2013 ?, Consiglio Nazionale dei  
Geologi, C?136/12, EU:C:2013:489, ?. 54 ? ?? 4 ?????????????? 2014 ?, API ? ??.,



60

????????????? ???? 101, ????????? 1 ???? ????????? ????????????? ?????? ?????? ????  
????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ????? ????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?? ?? ????? ??????????????  
?? ??????????????.

61

?????? ???? , ??? ????? ?????????? 77/249 ?? ????????? ????????? ? ?? ????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????, ????????? ??  
?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ????????? ????????? ? ? ?????????????? ????? ??  
????????????? 77/249.

62

? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ? ?????? ????????? ????????? ? ? ??????????, ??  
????? 101, ?????????? 1 ????? ???? ????????? ? ????? 4, ?????????? 3 ??? ? ? ????????????? 77/249  
???????? ? ? ? ????????? ? ?????????, ?? ????????? ?????????????? ????????? ????????? ????? ??????????????????  
? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ????? ???? ??????????????  
?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????????, ??? ?? ?? ????? ?????????????? ??  
?????????????????.

?? ????????? ????????

63

??? ??????? ? ? ??????? ????????????????? ?????????????? ????? ? ? ? ?????????? ????? ??????????????  
2006/112 ??????? ? ? ? ????????? ? ???????, ?? ? ? ????????? ?????????????? ????????? ????????? ?????  
???????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????????????  
????? ? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?????? ?????  
????????????????????? ?????????? ? ? ??????? ????????????? ? ???.

64

????????? ????? 78, ?????? ?????????, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ????????????? ?????????  
????????? ??-????????????? ?????????, ?????, ????????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ???.

65

? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?????????????????, ????????? ? ? ??????? ?????????? ?? ???, ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????????????????? ?????????? ? ? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????? ? ? ??????? ?????????? ??????????  
(?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 23 ?????? 2009 ?., Puffer, C?460/07, EU:C:2009:254, ?. 46 ? ??  
22 ????? 2012 ?., ?????, C?153/11, EU:C:2012:163, ?. 42).

66

? ??????, ???? ???? ? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? C?427/16 ????????????  
????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???????  
???????? ???? ? ? ?????? ?????????? ? ??? ? ? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??  
???????? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ????? ? ???? 78, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ???????????  
2006/112, ???? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ???.

67

??? ???? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 78, ??????  
??????, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?????????  
????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ??  
????? ?? ? ? ???? ? ? ??????????????? ????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????????  
??????????, ??? ? ?????????? ?? ????? ???? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?  
???

?? ??????????? ??????????

68

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ???? ?? ?????????????????????? ????? ??????????????  
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ??????????????  
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1)

???? 101, ?????????? 1 ???? ???? ???? ? ???? 4, ?????????? 3 ???? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?  
??????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????,  
????????????? ???? , ?? ???? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ???? — ?? ???? ? ?  
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? — ?? ?????????? ?????????????????? ? ??-?????  
?? ?????????????? ??????, ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??  
????????????? ???? ?????? ?????????????? ???? (?????????), ? ?? ???? ???? ???? , ???? ????  
????? ? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ? ??-????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????  
?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ???? 101,  
????????? 1 ???? . ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ????????? ???? ? ???? ? ? ?????????????  
????????? ? ? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????  
???? ? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ? ???? ? ? ???? , ????? ? ??????????????, ?? ??  
?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?????.

2)

???? 101, ?????????? 1 ???? ???? ???? ? ???? 4, ?????????? 3 ??? ? ? ??????????? 77/249/??? ??  
?????? ? ? 22 ???? 1977 ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?  
????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ? ?????? ? ??????, ??  
????????? ?????????????? ?????? ?????? ????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????,  
????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ????? ???? ?????????????? ?????????? ? ??????????

?????????? ??????????????????, ??? ?? ?? ????? ????????????? ? ? ??????????????

3)

???? 78, ????? ??????, (???? ?) ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006  
?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ??????? ?? ??  
????????? ? ???????, ?? ?? ????????? ????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ?  
????????? ???????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????  
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ??  
????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????????  
???????????

Silva de Lapuerta

Fernlund

Bonichot

Rodin

Regan

????????? ? ?????????? ?????????? ??????????? ? ?????????????? ?? 23 ??????? 2017 ???????.

??????????

A. Calot Escobar

????????????????? ?? ?????? ???????

R. Silva de Lapuerta

(\*1) ????? ?? ??????????????????: ???????????.